



C 515BEE

Compact Disc Player



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

DEUTSCH

NEDERLANDS

SVENSKA

РУССКИЙ

Owner's Manual

Manuel d'Installation

Manual del Usuario

Manuale delle Istruzioni

Bedienungsanleitung

Gebruikershandleiding

Bruksanvisning

Инструкция по эксплуатации

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

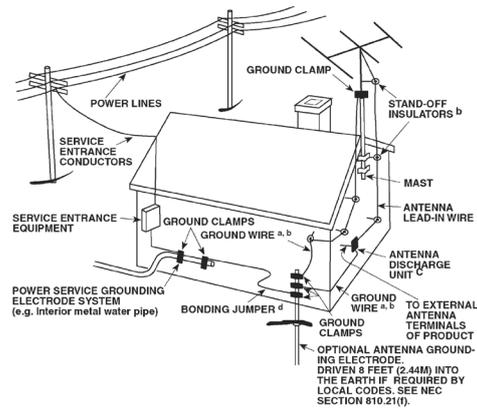
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO POSTERIOR. CUMPLA CON TODOS LOS AVISOS E INSTRUCCIONES MARCADOS EN EL EQUIPO DE AUDIO

- 1 Lea las Instrucciones** - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento han de leerse antes de utilizar el producto.
- 2 Guarde las Instrucciones** - Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben guardarse para consulta futura.
- 3 Cumpla los avisos** - Todos los avisos sobre el producto y las instrucciones de funcionamiento deben cumplirse.
- 4 Siga las Instrucciones** - Todas las instrucciones de funcionamiento y uso deben seguirse.
- 5 Limpieza** - Desenchufe este producto de la toma de pared antes de limpiarlo. No use productos de limpieza líquidos ni aerosoles. Use un paño húmedo para limpiarlo.
- 6 Accesorios** - No use accesorios no recomendados por el fabricante del producto porque pueden originar riesgos.
- 7 Agua y Humedad** - No use el producto cerca de agua como por ejemplo cerca de una bañera, lavabo, pila de cocina o lavandería, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.
- 8 Otros accesorios** - No coloque este producto sobre un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa inestables. El producto puede caerse, originando graves lesiones a un niño o adulto y daño grave al producto. Úselo únicamente con un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa recomendados por el fabricante o vendidos con el producto. Cualquier montaje del producto debe cumplir las instrucciones del fabricante y ha de usarse un accesorio de montaje recomendado por el fabricante.
-  Una combinación de producto y carrito se debe mover con cuidado. Una parada rápida, fuerza excesiva y superficies desiguales pueden hacer que se vuelque la combinación de carrito y producto.
- 10 Ventilación** - Las ranuras y aberturas de la caja se proveen para ventilación, para asegurar el funcionamiento fiable del producto y para protegerlo contra el calentamiento excesivo, por eso no deben bloquearse o cubrirse. Las aberturas nunca deben bloquearse colocando el producto sobre una cama, sofá, felpudo u otras superficies similares. Este producto no debe colocarse en una instalación empotrada como una biblioteca o estantería a no ser que se provea ventilación apropiada o se sigan las instrucciones del fabricante.
- 11 Fuentes de Energía Eléctrica** - Este producto ha de funcionar únicamente con el tipo de fuente de energía eléctrica indicado en la etiqueta de fabricación. Si usted no está seguro del tipo de suministro eléctrico de su casa, consulte al concesionario del producto o a la compañía eléctrica local.
El método primario para aislar el amplificador de la alimentación de la red consiste en desconectar el enchufe de la red. Asegúrese de que el enchufe de la red permanece accesible en todo momento. Desenchufe el cordón eléctrico de CA de la toma de CA si el equipo no va a usarse durante varios meses o más.
- 12 Tierra o Polarización** - Este producto puede estar equipado con un enchufe de línea de corriente alterna polarizado (un enchufe que tenga una patilla más ancha que la otra). Este enchufe sólo puede conectarse a la toma de una manera. Esta es una función de seguridad. Si no puede insertar el enchufe a fondo en la toma, intente invertir el enchufe. Si el enchufe todavía no puede enchufarse, contacte a su electricista para que cambie su toma anticuada. No impida la finalidad de seguridad del enchufe polarizado.
- 13 Protección del Cordón Eléctrico** - Los cordones de suministro eléctrico deben montarse en ruta de modo que no sea probable que se pisen o se perforen con artículos colocados encima o contra ellos, prestando atención particular a los cordones de los enchufes, receptáculos de comodidad y al punto en que salen del producto.

- 14 Puesta a tierra de antena exterior** - Si se conecta una antena exterior o sistema de cables al producto, asegúrese de que la antena o sistema de cables estén puestos a tierra de modo que provean protección contra cambios súbitos de voltaje y cargas de corriente estática acumulada. El Artículo 810 del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70, provee información respecto a la apropiada puesta a tierra del mástil de antena y la estructura de soporte, puesta a tierra del cable básico de un equipo de descarga de antena, tamaño de los conductores de puesta a tierra, posición del equipo de descarga de antena, conexión con los electrodos de puesta a tierra y a los requisitos del electrodo de puesta a tierra.

NOTA PARA EL INSTALADOR DEL SISTEMA CATV

Este aviso se provee para que preste atención el instalador de un sistema CATV a la Sección 820-40 de NEC que provee directrices para la puesta a tierra apropiada y, en particular, especifica que la tierra de cable ha de conectarse



al sistema de puesta a tierra del edificio, lo más cerca posible del punto de entrada del cable que prácticamente pueda ponerse.

- 15 Rayos** - Para protección adicional de este producto durante una tormenta con rayos, o cuando se deja desatendido y no se usa durante largos períodos de tiempo, desenchúfelo de la toma de pared y desconecte la antena o el sistema de cables. Esto impide que se dañe el producto debido a los rayos y a las sobre tensiones en la línea eléctrica.
- 16 Líneas eléctricas** - No debe ponerse un sistema de antena exterior cerca de las líneas eléctricas en alto ni de otra luz eléctrica o circuitos eléctricos, en los que puede caer sobre los circuitos o líneas eléctricas tales. Cuando se instala un sistema de antena exterior, hay que tener sumo cuidado de no tocar tales líneas o circuitos eléctricos porque este contacto con ellos puede resultar fatal.
- 17 Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de pared, cordones de extensión o los receptáculos integrales de comodidad porque esto puede producir un riesgo de incendio o choque eléctrico.
- 18 Entrada de objetos y líquidos** - Nunca empuje objetos de cualquier clase al interior de este producto a través de las aberturas porque pueden tocar puntos de tensión peligrosos o cortocircuitar piezas, lo cual podría producir un incendio o choque eléctrico. Nunca derrame líquidos de ninguna clase sobre el producto.

AVISO: EL APARATO NO DEBE QUEDAR EXPUESTO A GOTEOS O SALPICADOS Y NO DEBEN COLOCARSE SOBRE ÉL OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDO, COMO JARRONES. COMO CON CUALQUIER PRODUCTO ELECTRÓNICO, TENGA EL CUIDADO DE NO DERRAMAR LÍQUIDOS SOBRE CUALQUIER PARTE DEL SISTEMA. LOS LÍQUIDOS PUEDEN CAUSAR UNA AVERÍA Y/O PELIGRO DE INCENDIO.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- 19 Daño que requiere servicio** - Desenchufe este producto de la toma de pared y encargue el servicio a personal de servicio cualificado bajo las siguientes circunstancias:
- a) Cuando el cordón de suministro eléctrico o el enchufe se dañan.
 - b) Si se ha derramado líquido o han caído objetos al interior del producto.
 - c) Si el producto ha quedado expuesto a la lluvia o al agua.
 - d) Si el producto no funciona normalmente al seguir las instrucciones de funcionamiento. Ajuste únicamente los controles a los que se refieren las instrucciones de funcionamiento porque un ajuste incorrecto de otros controles puede producir daño y con frecuencia requiere trabajo amplio de un técnico cualificado para restablecer el funcionamiento normal del producto.
 - e) Si el producto se ha caído o dañado de cualquier manera.
 - f) Si el producto presenta un cambio claro en su rendimiento - esto indica que necesita servicio.

20 Repuestos - Cuando se necesiten repuestos, asegúrese de que el técnico de servicio haya usado repuestos especificados por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas pueden originar incendio, choque eléctrico u otros peligros.

21 Comprobación de seguridad - Al completar cualquier servicio o reparación del producto, pida al técnico de servicio que realice comprobaciones de seguridad para determinar que el producto está en estado de funcionamiento apropiado.

22 Montaje en pared o techo - El producto se debe montar en una pared o techo únicamente como recomienda el fabricante.

AVISO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO DEJE ESTE PRODUCTO EXPUESTO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

PARA EVITAR LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS, HAGA COINCIDIR LA HOJA ANCHA DEL ENCHUFE CON LA RANURA ANCHA E INSÉRTELA TOTALMENTE.

PRECAUCIÓN

Este equipo utilizar un Sistema Láser. Para asegurarse de que hace funcionar este producto correctamente, lea con atención este manual del usuario y guárdelo para futuras consultas. Si la unidad precisa mantenimiento, contacte con un servicio de reparación autorizado. El uso de mandos, ajustes o la realización de procedimientos que no sean los especificados, puede producir exposición a la radiación del láser. Para evitar la exposición directa al rayo láser, no intente abrir la carcasa. La radiación del láser es visible cuando se abre la carcasa.

NO MIRE AL RAYO.

AVISO FCC

Este equipo ha sido probado pudiéndose comprobar que cumple con los límites de un dispositivo digital de la Clase B, de conformidad con el capítulo 15 de las Normas FCC. Estos límites fueron diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias que sean perjudiciales en la instalación de una vivienda.

Este equipo genera, usa y puede irradiar energía por radiofrecuencia si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, lo que podría causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No obstante, no existen garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Puede determinar si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión encendiendo y apagando el equipo; si fuera así, como usuario le recomendamos que intente corregir las interferencias tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe que sea de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte con su distribuidor o con un técnico de radio/televisión con experiencia para que le ayude.

AVISO DE LA FCC

Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por la parte responsable de su cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para hacer funcionar el equipo.

REQUERIMIENTOS DEL SECTOR EN CANADÁ

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requerimientos de la Normativa sobre Equipos que Causen Interferencias de Canadá.



EL SÍMBOLO CON UN RELÁMPAGO EN PUNTA DE FLECHA, DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ES PARA AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE "VOLTAJE PELIGROSO" SIN AISLAMIENTO DENTRO DE LA CARCASA DEL PRODUCTO, QUE PODRÍA SER DE UNA MAGNITUD BASTANTE PARA CONSTITUIR UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA PARA LAS PERSONAS.



EL SIGNO DE ADMIRACIÓN DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ES PARA AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA EL FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO EN LA DOCUMENTACIÓN QUE ACOMPAÑA AL APARATO.



El equipo toma corriente nominal residual del enchufe de corriente alterna con el botón de ENCENDIDO en la posición de ESPERA.

El enchufe debe estar instalado cerca del aparato y debería ser fácilmente accesible.

PRECAUCIÓN

Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por NAD Electronics respecto al cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para hacer funcionar el equipo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

PRECAUCIONES RELATIVAS A LA UBICACIÓN

Para mantener una ventilación adecuada, compruebe que deja espacio alrededor de la unidad (de las mayores dimensiones exteriores incluidas las proyecciones) que sea igual o mayor que las dimensiones que se indican seguidamente.

Paneles derechos e izquierdos: 10 cm

Panel trasero: 10 cm

Panel superior: 50 cm

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LOS CLIENTES DEL REINO UNIDO

NO corte el enchufe de este equipo que conecta directamente con la red eléctrica. Si la clavija conectada no es la adecuada para el enchufe de su casa o el cable es demasiado corto para llegar al enchufe, consiga una extensión apropiada, aprobada en cuanto a seguridad, o consulte con su distribuidor. Si, a pesar de ello, se corta la clavija a la corriente, QUITE EL FUSIBLE y deshágase la CLAVIJA inmediatamente, para evitar un posible riesgo de electrocución al conectarlo de forma inadvertida al enchufe de la corriente. Si este producto no se le proporciona con un enchufe para la corriente, o tiene que montar uno, le rogamos siga las instrucciones siguientes:

IMPORTANTE

NO realice ninguna conexión al terminal mayor, marcado con la letra "E" o con el símbolo de toma de tierra o de color VERDE o VERDE Y AMARILLO.

Los cables de la corriente de este producto llevan los colores según el siguiente código:

AZUL - NEUTRO

MARRÓN - HILO CONDUCTOR

Como estos colores podrían no corresponderse con las marcas de colores que identifiquen los terminales de su clavija, siga como se indica:

El cable AZUL debe conectarse al terminal marcado con la letra "N" o de color NEGRO.

El cable MARRÓN debe conectarse al terminal marcado con la letra "L" o de color ROJO.

Cuando se reemplaza un fusible, sólo debe usarse uno autorizado y con el nominal correcto, y debe comprobarse que se ha vuelto a colocar la tapa del fusible.

SI DUDA, ES MEJOR QUE CONSULTE CON UN ELECTRICISTA ESPECIALIZADO.

OBSERVACIONES SOBRE LA PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Al final de su vida útil, este producto no se podrá eliminar con los restos habituales de una vivienda, si no que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, el manual del usuario y el embalaje, ya lo indican.

Los materiales se pueden reutilizar según tal y como están marcados. Con su reutilización, el reciclaje de las materias primas u otras formas de reciclaje de productos, está realizando una importante contribución a la protección de nuestro medioambiente. Su autoridad local le aconsejará sobre el punto de eliminación de residuos responsable.

NOTA: EL C 515BEE NO ES UN REPRODUCTOR DE CD DE AUTOVOLTAJE. CONÉCTELO SÓLO AL ENCHUFE DE CORRIENTE ALTERNA PRESCRITO; ES DECIR, 120V 60HZ Ó 230V 50HZ.

REGISTRE SU NÚMERO DE MODELO (AHORA QUE PUEDE VERLO)

El modelo y el número de serie de su nuevo C 515BEE están situados en la parte trasera del módulo. Para que le sea práctico en el futuro, le sugerimos que anote estos números aquí:

N.º de Modelo:

N.º de serie:

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES 2

INTRODUCCIÓN

COMIENZO.....	6
DESEMBALAJE Y CONFIGURACIÓN	6
INICIO RÁPIDO	6

IDENTIFICACIÓN DE LOS CONTROLES

PANEL FRONTAL	7
PANEL TRASERO	8
MANDO A DISTANCIA CD 7	9

FUNCIONAMIENTO

CÓMO FUNCIONA EL C 515BEE - CARACTERÍSTICAS.....	10
DISCOS DE AUDIO CD-R & CD-RW.....	10
REPRODUCCIÓN DE MP3/WMA/JPEG	10
PROGRAMACIÓN	10

UTILIZACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA CD 7.....	11
TECLADO NUMERICO	11
REPEAT (REPETICIÓN)	11
RPT A-B (REPETICIÓN A-B).....	11
RANDOM (ALEATORIO).....	11
DIMMER (POTENCIÓMETRO)	11
TIME (TIEMPO).....	11
ÍNDICE.....	11

REFERENCIA

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	12
NOTAS SOBRE LOS DISCOS	12
ESPECIFICACIONES	13

GRACIAS POR ELEGIR NAD

El C 515BEE es un producto de tecnología avanzada y muy potente en el que hemos invertido un gran esfuerzo para que fuera simple y fácil de utilizar. También nos hemos cerciorado de que el C 515BEE sea lo más transparente posible en lo que a música se refiere y lo más preciso posible en lo que a espacio se refiere y que incorporara una gran parte de todo lo que hemos aprendido de nuestra experiencia de más de un cuarto de siglo en el diseño de componentes para audio y cine en casa.

Al igual que en el resto de nuestros productos, la filosofía "Primero la Música" de NAD es la que nos ha guiado en el diseño del C 515BEE, por lo que le podemos prometer con absoluta confianza que tendrá lo último en cine en casa surround y en música la calidad para un melómano, y que será por muchos años.

Le aconsejamos que se tome algunos minutos en leer en su totalidad este manual. Invertir algo de tiempo al principio de la instalación le ahorrará mucho tiempo después, y es el mejor modo de asegurarse de que va a sacarle el máximo partido a su C 515BEE y que conseguirá los mejores resultados de este potente y flexible elemento de su cine en casa.

Una cosa más: Le animamos a que se registre su C 515BEE en el sitio Web de NAD:

<<http://NADelectronics.com/warranty>>

Para información sobre la garantía, contacte con su distribuidor local.

INTRODUCCIÓN

COMIENZO

DESEMBALAJE Y CONFIGURACIÓN

QUÉ HAY EN LA CAJA

Embalado junto a su C 515BEE hallará:

- Un conector de cable de audio/vídeo
- El mando a distancia CD 7 con 2 (dos) pilas AAA
- Este manual del usuario

CONSERVE EL EMBALAJE

Por favor, conserve la caja y todo el embalaje en que llegó su C 515BEE. Si se mudara o necesitara transportar su C 515BEE, sería la protección más segura en que hacerlo. Hemos visto ya muchos componentes que eran perfectos quedar dañados en el transporte por falta de una caja de embalaje adecuada; por favor: ¡Conserve esta caja!

ESCOGER LA UBICACIÓN

Escoja una ubicación que esté bien ventilada (con algunos centímetros como mínimo a ambos lados y detrás) y en la que tenga una línea de visión clara, a unos 8 metros entre el panel frontal del C 515BEE y la principal posición de visión/escucha. Así se asegurará siempre la fiabilidad de la comunicación por infrarrojos del mando a distancia. El C 515BEE genera un poco de calor, pero nada que deba causar problemas a los componentes de alrededor. Es perfectamente posible apilar el C 515BEE encima de otros componentes, pero debería evitarse al revés.

No obstante, es preferible que el C 515BEE esté aparte. Es muy importante que disponga de suficiente ventilación. Si está considerando colocar el C 515BEE en un aparador o cualquier otro mueble, consulte con su especialista NAD de audio/vídeo para que le aconseje sobre cómo conseguir que el aire circule adecuadamente.

NOTA SOBRE LA INSTALACION

¡IMPORTANTE! Instale el tocadiscos de Discos Compactos NAD C 515BEE sobre una superficie nivelada y sin vibración. Una vibración severa, o el funcionamiento en posición inclinada, puede hacer que el tocadiscos no siga bien las pistas. El tocadiscos se puede colocar sobre otros componentes estéreo con tal que haya ventilación adecuada alrededor del mismo. Si se coloca el tocadiscos en estrecha proximidad a un sintonizador de radio (AM o FM), VCR (grabadora de vídeo), o un televisor, el funcionamiento de sus circuitos digitales puede producir estática que interferiría con la recepción de señales débiles de retransmisión. Si ocurre esto, traslade el tocadiscos de CD alejándolo de otros dispositivos, o póngalo en "off" [desconectar] cuando visiones o escuche retransmisiones.

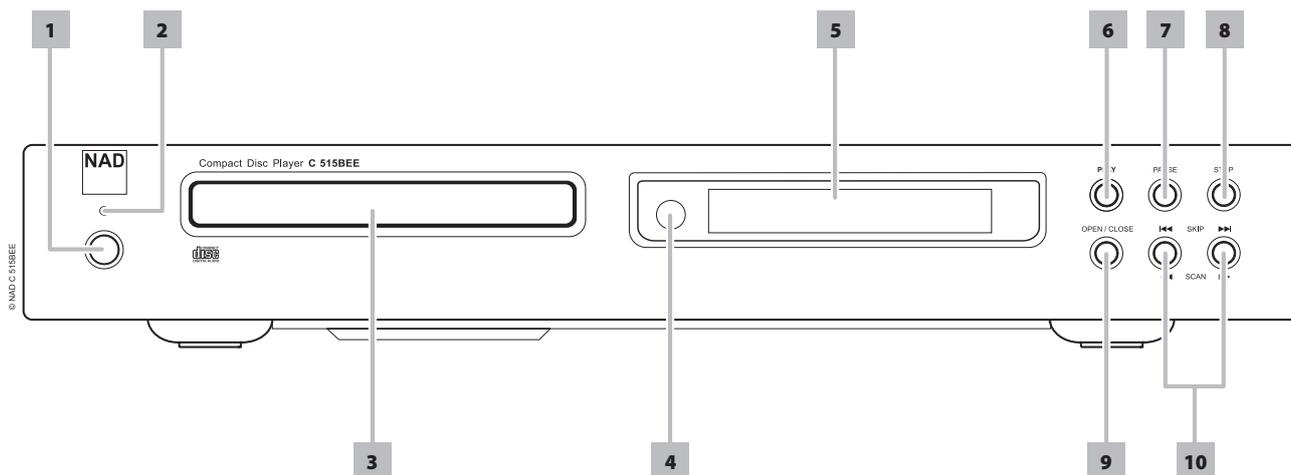
INICIO RÁPIDO

En caso de que ya no pueda esperar más para disfrutar de su nuevo C 515BEE, le proporcionamos estas instrucciones de "Inicio Rápido" para que lo ponga en marcha.

Haga todas las conexiones al C 515BEE con la unidad desenchufada. También le aconsejamos que apague o desenchufe todos los componentes asociados mientras haga o interrumpa cualquier señal o la conexión a la corriente.

REPRODUCIR UN CD

- 1 Conecte un conductor doble RCA-a-RCA desde los enchufes jack L (izquierdo) y R (derecho) de Line Output a las correspondientes entradas de CD de su amplificador.
- 2 Enchufe el equipo en el cordón de alimentación CA.
- 3 Pulse el pulsador POWER (alimentación eléctrica) para conectar el tocadiscos.
- 4 Pulse [OPEN] para abrir el cajón de discos.
- 5 Coloque un CD, con el lado de la etiqueta arriba, en el entrante circular de la bandeja. Asegúrese de que el disco está centrado dentro del entrante.
- 6 Pulse [PLAY]. El cajón se cierra automáticamente y comienza a escucharse el disco.
- 7 En cualquier momento, puede usted pulsar [SKIP ►►] o [◀◀] para seleccionar diferentes pistas en el disco.
- 8 Pulse [PAUSE] si desea parar temporalmente la escucha del disco mientras mantiene la toma en su posición actual en el disco. Pulse otra vez [PAUSE] o [PLAY] cuando quiera reanudar la reproducción. Pulse [STOP] si desea terminar la escucha y reajustar la toma al comienzo del disco.



1 POWER (Alimentación): Pulse este botón para encender el C 515BEE. El indicador LED "En espera" [Standby] cambiará de ámbar a azul e iluminará la PFV. Al pulsar nuevamente el interruptor de potencia, la unidad volverá al modo "En espera".

El C 515BEE también se puede encender estando en el modo en espera pulsando el botón [OPEN/CLOSE] o [PLAY] en el panel frontal al igual que en el mando a distancia.

Si la bandeja del disco estuviese abierta y el C 515BEE apagado, la bandeja se irá cerrando y la unidad se apagará.

2 INDICADOR: El indicador se iluminará en ámbar cuando el C 515BEE está en modo de espera. Cuando el C 515BEE está en estado de encendido, el indicador se ilumina en azul.

3 BANDEJA DEL DISCO: Con la BANDEJA DEL DISCO abierta, inserte un CD u otros medios compatibles con la cara del disco contra la bandeja.

Se visualiza "No Disc" (no hay disco) en la pantalla fluorescente de vacío (PFV) del C 515BEE si el disco se insertara al revés.

4 SENSOR REMOTO: Apunte el CD 7 hacia el sensor remoto y apriete los botones. No exponga el sensor remoto del C 515BEE a una fuente de luz o directamente bajo la luz del sol. Si lo hiciera quizás no podría hacer funcionar el C 515BEE a través del control remoto.

Distancia: Unos 7 m desde el frente del sensor remoto.

Ángulo: Unos 30° en cada dirección desde el frontal del sensor remoto.

5 PFV: La pantalla PFV (Vacuum Fluorescent Display o Pantalla Fluorescente en Vacío) proporciona información visual de dos los modos, configuraciones y funciones importantes del C 515BEE.

6 PLAY (REPRODUCCIÓN): Pulse para iniciar la reproducción o reanudar la misma después de Pause.

Si la bandeja del disco queda abierta, pulse este botón para cerrarla automáticamente e iniciar la reproducción si hay un disco cargado.

7 PAUSE (PAUSA): Durante la reproducción, pulse este pulsador para parar temporalmente la reproducción, manteniendo la toma óptica en su posición actual en el disco. Para reanudar la reproducción en el punto exacto en que se paró, pulse otra vez [PAUSE] o [PLAY].

8 STOP (PARADA): Si se pulsa una vez el pulsador STOP se para la reproducción y se reajusta la toma al comienzo del disco. El visualizador vuelve a mostrar el número de pistas y el tiempo total de reproducción del disco. Si se programó el tocadiscos CD para reproducir una selección de pistas, el programa queda retenido en la memoria del tocadiscos.

Si pulsa dos veces [STOP] (detener) en el modo programa, éste se borrará.

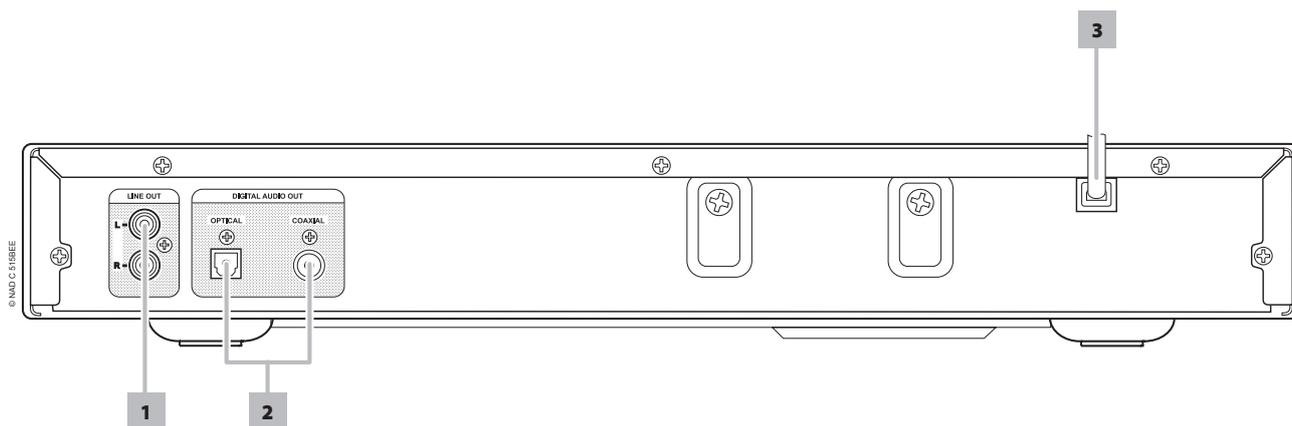
9 OPEN/CLOSE (ABRIR/CERRAR): Pulse este botón para abrir y cerrar el C 515BEE. Cuando se halla en espera, este botón también activa el C 515BEE y abre al mismo tiempo la bandeja del disco.

10 SKIP/SCAN: Pulsar ►► para omitir hacia delante o ◀◀ para omitir hacia atrás una pista o un archivo.

Pulse y no suelte el botón ►► o ◀◀ durante más de 2 segundos para buscar hacia delante o hacia atrás una pista o un archivo. El pulsador [SCAN ►►] hace que la toma óptica explore hacia atrás a través de la grabación a alta velocidad. El pulsador [SCAN ◀◀] hace que la toma óptica explore rápidamente hacia adelante a través de la música.

IDENTIFICACIÓN DE LOS CONTROLES

PANEL TRASERO



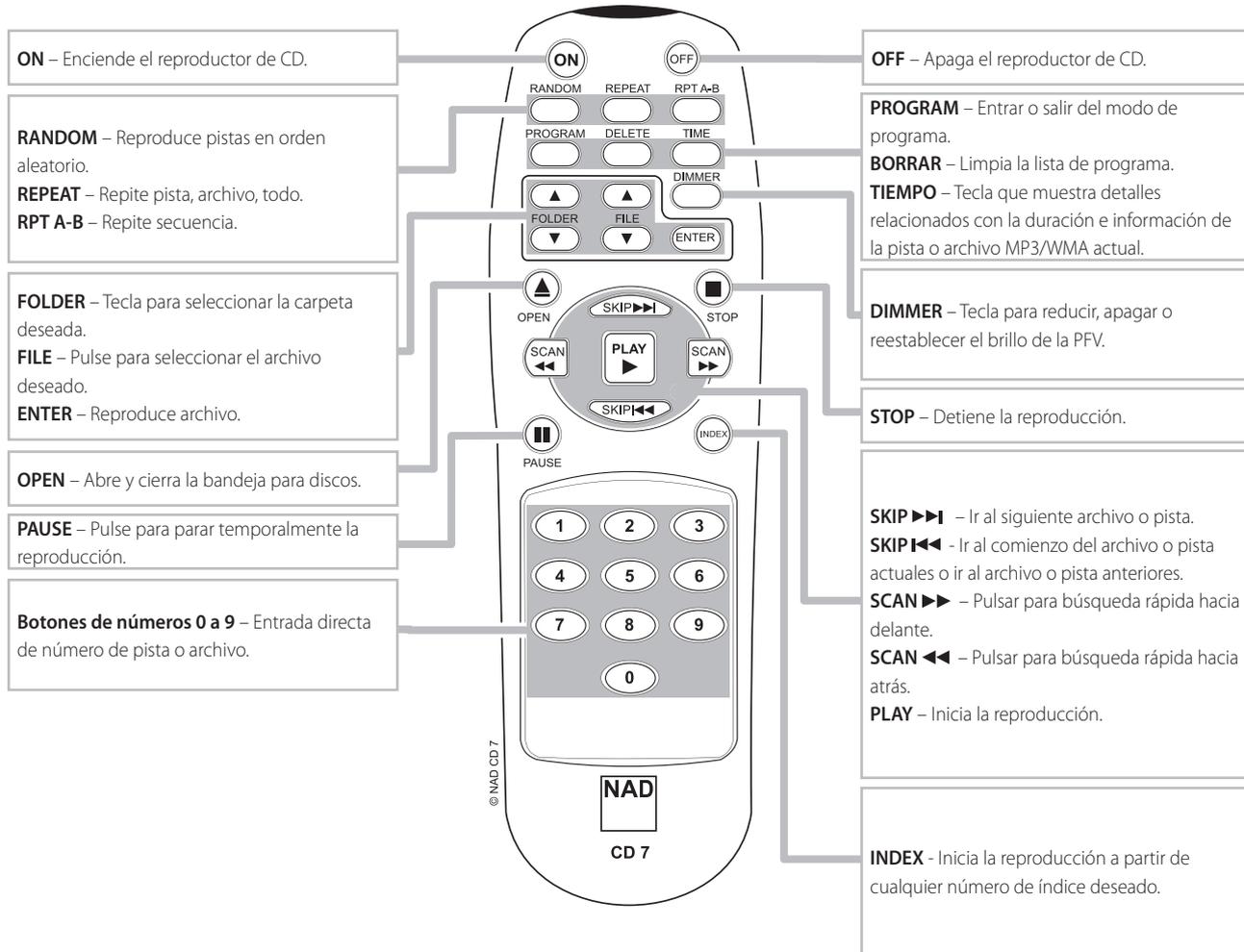
¡ATENCIÓN!

Haga todas las conexiones al C 515BEE con la unidad desenchufada. También le aconsejamos que apague o desenchufe todos los componentes asociados mientras haga o interrumpa cualquier señal o lo conecte a la corriente.

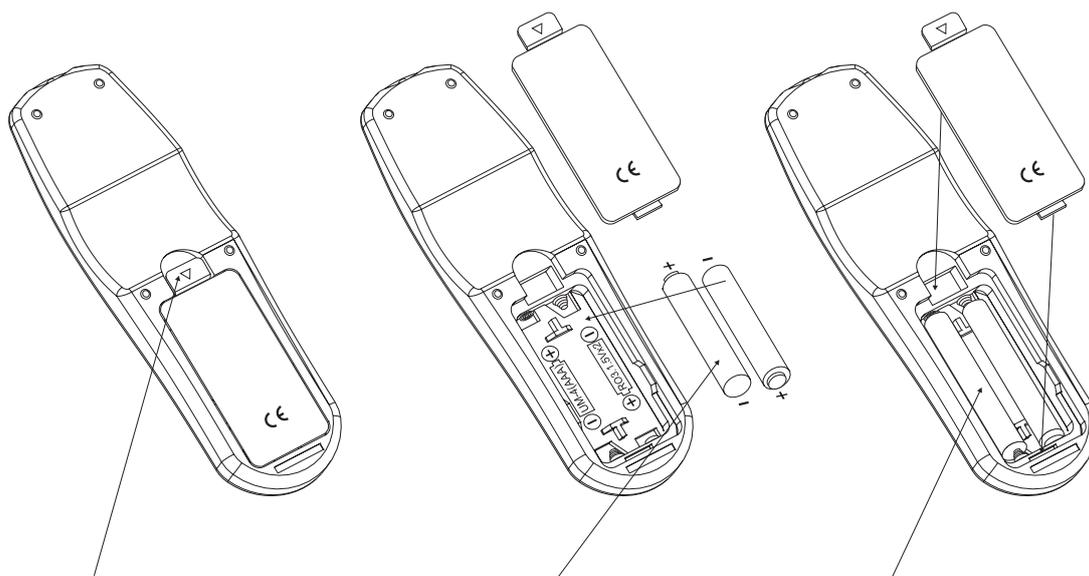
- 1 LINE OUT (SALIDA DE LÍNEA):** Conectar a la entrada de audio analógico correspondiente de un sistema amplificador, receptor o estéreo.
- 2 DIGITAL OUT (COAXIAL, OPTICAL) SALIDA DIGITAL (ÓPTICA, COAXIALES):** Conecte el puerto de SALIDA DIGITAL (ÓPTICA, COAXIALES) a la correspondiente entrada S/PDIF de un componente de grabación, como la amplificador, el receptor, la tarjeta de sonido del ordenador o otros procesadores digitales.
- 3 CABLE DE LÍNEA DE CA (AC LINE CORD):** Enchufe el cable de alimentación de CA en una toma de CA activa. Asegure que todas las conexiones se hayan hecho antes de conectar con la alimentación eléctrica de la red.

IDENTIFICACIÓN DE LOS CONTROLES

MANDO A DISTANCIA CD 7



ESPAÑOL



EMPUJE Y LEVANTE LA OREJETA PARA RETIRAR LA TAPA DE LAS PILAS FUERA DE LA CAVIDAD.

COLOQUE LAS PILAS EN LAS ABERTURAS. ASEGÚRESE QUE ENCAJAN CORRECTAMENTE.

MONTE DE NUEVO LA TAPA DE LAS PILAS ALINEANDO E INSERTANDO LAS DOS OREJETAS EN LOS ORIFICIOS. EMPUJE LA TAPA DE LAS PILAS HASTA QUE HAGA CLIC AL CERRARSE.

FUNCIONAMIENTO

CÓMO FUNCIONA EL C 515BEE - CARACTERÍSTICAS

DISCOS DE AUDIO CD-R & CD-RW

El C 515BEE sirve para escuchar discos de audio CD-R o CD-RW que se han grabado con un ordenador o grabadora de CD. La calidad de los discos de audio CD-R o CD-RW varía mucho, lo que puede afectar a su capacidad de ser escuchados. Algunos factores que pueden afectar la capacidad de ser escuchados:

- La calidad del disco mismo. Los discos en blanco CD-R o CD-RW producidos por compañías renombradas dan mejores resultados que los que no son de marca.
- La calidad de la grabadora CD o la reescribidora de CD con ordenador. Algunas grabadoras y escribidoras producen mejores resultados que otras.
- El CD-R o CD-RW se creó con escritura de alta velocidad. En general, la calidad de un CD-R o CD-RW es mejor si se produce a velocidad más baja en lugar de una velocidad más alta en la misma grabadora o reescribidora.

REPRODUCCIÓN DE MP3/WMA

El C 515BEE puede reproducir grabaciones con formatos MP3/WMA en discos CD-R o CD-RW. Puede mezclar cualquiera de dichos tipos de archivos en un mismo disco. Con el mando a distancia para 7 CDS, se puede seleccionar a través de las carpetas o archivos MP3/WMA, así como también comenzar la reproducción siguiendo los pasos a continuación:

- 1 Cargue el disco.
- 2 Pulse [FOLDER ▲/▼] para seleccionar la carpeta deseada. Pulse [ENTER].
- 3 Pulse [FILE ▲/▼] para seleccionar el archivo deseado. Deberá estar en modo STOP o durante la reproducción para acceder a ambas carpetas.
- 4 Pulse [ENTER] para iniciar la reproducción. Para cada tipo de archivo que se esté reproduciendo, el C 515BEE mostrará en la PFV el tipo de archivo y el icono correspondiente. La información referente al título del tema musical, nombre del álbum y artista, si la hubiera, se desplazará por la PFV durante la reproducción.

NOTAS

- *Se reconoce el número de archivo por disco, no por carpeta. Es decir, el número que se asignó a cada archivo corresponde a la secuencia que tiene en el disco.*
- *Si desea seleccionar el número de archivo "9" en un disco en el que existen 100 o más archivos MP3/WMA, presione dos veces "0" y luego "9".*

PROGRAMACIÓN

Esta función del programa le permite guardar sus pistas favoritas de cualquier disco en la memoria del reproductor. Cuando se programa una secuencia de pistas, el C 515BEE debe estar en modo de parada o de pausa. Con el mando a distancia para 7 CDS, ingrese la secuencia de programa deseada siguiendo estos pasos:

- 1 Pulse [PROGRAM] (programar). La pantalla indica "P01 T00". El "00" en el "T00" continúa parpadeando, lo que significa que el reproductor aguarda la primera entrada de programa.
- 2 Utilice las teclas Direct-Entry (entrada directa) del teclado numérico para ingresar la primera pista en la secuencia planeada. Una vez ingresado el número de pista, la PFV mostrará brevemente el número y tiempo total de las pistas actuales programadas de esta forma: "TTL 01 3:25".
- 3 La pantalla se normalizará para mostrar "PO2 TOO", lo que indica que el reproductor está listo para su segunda entrada de programa. Una vez ingresada la segunda pista, la PFV mostrará nuevamente el número y tiempo total de las pistas actuales programadas de esta forma: "TTL 02 6:45" - "TTL 02" indica que hay un total de dos pistas programadas, mientras que "6:45" indica el tiempo total de reproducción de las dos pistas que se programaron.

- 4 Repita los pasos 2 y 3 para seleccionar y almacenar otros números de pistas en la memoria, hasta un máximo de 40 entradas. Si intenta programar más de 40 pistas o archivos, aparecerá "P-FULL" (programa completo) en la PFV.
- 5 Pulse [PROGRAM] para concluir o finalizar la programación. La PFV mostrará el último número y pista que se programó.
- 6 Pulse ► para iniciar la reproducción de programa.

NOTAS

- *El procedimiento para programar archivos MP3/WMA es igual al anterior con una excepción en los pasos 2 y 3 – el número total de archivos programados y el tiempo total de reproducción no se mostrarán durante la programación.*
- *Si desea seleccionar el número de archivo "9" en un disco en el que existen 100 o más archivos MP3/WMA, presione dos veces "0" y luego "9".*
- *Si pulsa la tecla STOP en cualquier momento durante la programación, la secuencia se DETENDRÁ y se limpiarán todas las pistas o archivos actuales que se hayan programado. La PFV se normalizará para mostrar el número de pistas y tiempo de reproducción total para los CD de audio y el número total de archivos para los MP3/WMA.*
- *Si pulsa dos veces la tecla STOP durante la reproducción del programa, se borrarán toda la lista en él contenida.*

REVISAR / EDICION LA LISTA DE PROGRAMA

- 1 Inicie la revisión o edición de sus entradas de programa mediante alguno de los siguientes pasos iniciales:
 - Si aún estuviese en modo programación, pulse [PROGRAM].
 - Si aún estuviese en reproducción de programa, pulse [STOP] una vez y luego [PROGRAM].
- 2 La PFV mostrará el primer número de programa y con un "parpadeo" la pista programada correspondiente.
- 3 Para cambiar la pista programada de una secuencia en particular, utilice las teclas "Direct-Entry" (entrada directa) del teclado numérico. Pulse [SKIP ►►] o bien [◄◄] para adelantar o retroceder las pistas programadas como así también para revisar la lista y cambiarla si lo desea.
- 4 Si desea borrar una secuencia de programa en particular durante la revisión de programa, presione la tecla [DELETE].
- 5 Luego de finalizar los cambios de programa o completar la revisión, pulse nuevamente [PROGRAM].

REPRODUCCIÓN DE PROGRAMA

- 1 Para reproducir el programa almacenado, pulse [PLAY] mientras esté en modo "PROGRAM". "Se visualizará el icono "PROG" en la pantalla, lo que indica que se está reproduciendo un programa almacenado. Durante la reproducción de programa, las teclas SKIP ejecutarán solamente las pistas en la lista de programa.
- 2 Si sólo desea reproducir una parte de un programa almacenado, inicie la reproducción y pulse SKIP para obviar las pistas programadas que no desee escuchar.

DETENER O BORRAR PROGRAMA

- 1 Para finalizar la reproducción de programa, pulse una vez [STOP]. La lista de pistas almacenadas permanecerá en la memoria. Si desea reproducir nuevamente el programa, pulse simplemente [PLAY].
- 2 Para limpiar la memoria del programa, ejecute algunos de los siguientes pasos:
 - Pulse dos veces [STOP] durante la reproducción de programa.
 - Pulse [OPEN] para abrir la bandeja del disco.
 - Apague el reproductor.

Se provee un control remoto sin cable con su tocadiscos de compactos, que le permite a usted activar las funciones de escuchades de la comodidad de su sillón o virtualmente desde cualquier parte de la habitación. Para un funcionamiento fiable debe haber una camino de línea de visión sin obstáculos desde el control remoto hasta la parte delantera del tocadiscos CD. Si el tocadiscos no responde a las órdenes remotas puede ser que este camino de línea de visión esté obstruido por ropas, papel o mobiliario.

La mayoría de los pulsadores del equipo manual de control remoto tienen el mismo efecto que los pulsadores correspondientes del panel delantero del tocadiscos. Además, el mando a distancia portátil cuenta con algunas teclas adicionales como las teclas de función que se detallan a continuación.

TECLADO NUMERICO

Si se usa el teclado numérico de entrada directa (0 a 9) hace que el tocadiscos salte directamente al comienzo de una pista numerada y comience a escucharla. Así para escuchar la pista "5," simplemente pulse "5." Para escuchar la pista "20," pulse: "2," "0."

REPEAT (REPETICIÓN)

Pulse el botón [REPEAT] (REPETIR) del mando CD 7 para repetir un único archivo o pista. Pulse la tecla [REPEAT] para repetir todas las pistas, archivos y carpetas (parpadeantes) o hasta que el modo repetir se apague.

RPT A-B (REPETICIÓN A-B)

Para repetir una secuencia, realice los siguientes procedimientos:

1. Pulse "REPETIR A-B" (RPT A-B) en el punto de partida que elija.
2. Pulse "REPETIR A-B" (RPT A-B) de nuevo en el punto de partida que elija.
3. Pulse "REPETIR A-B" (RPT A-B) de nuevo para cancelar la secuencia.

RANDOM (ALEATORIO)

Pulse la tecla [RANDOM] (aleatorio) durante la reproducción o modo detener. Se iniciará de manera automática la reproducción aleatoria de la primera pista o archivo seleccionado. Se ilumina en la VFD el correspondiente icono de "RANDOM". Pulse [RANDOM] de nuevo para retornar a la reproducción normal.

DIMMER (POTENCIÓMETRO)

Tecla para reducir, apagar o reestablecer el brillo de la VFD.

TIME (TIEMPO)

Alternar para visualizar la siguiente información de disco durante la reproducción.

INFORMACIÓN	CD DE AUDIO	CD DE TEXTO	MP3/WMA
Tiempo transcurrido de la pista actual	✓	✓	-
Tiempo restante de la pista actual	✓	✓	-
Tiempo total de reproducción del disco	✓	✓	-
Tiempo restante del disco	✓	✓	-
Título del disco	-	✓	-
Nombre de la pista	-	✓	-
Nombre del artista	-	✓	✓
Título del tema musical	-	✓	✓
Tiempo transcurrido del archivo actual	-	-	✓
Tiempo restante del archivo actual	-	-	✓
Nombre del archivo	-	-	✓
Nombre del álbum	-	-	✓
Año	-	-	✓
Comentario	-	-	✓

NOTAS

- Es posible que parte de la información de algunos discos no se vea. Ello dependerá del contenido de la información que haya en el disco.
- La información referente al título del tema musical, nombre del álbum y artista, si la hubiera, se desplazará por la PFV durante la reproducción. Si el archivo no tuviese información disponible del artista o álbum, la pantalla mostrará "No artist" o "No album".
- Cuando se trata de un CD de audio, la información predeterminada que aparece es la del tiempo transcurrido de la pista actual.

ÍNDICE

El sistema de índice consiste en un método que subdivide las pistas en partes más pequeñas para localizarlas con mayor facilidad. Si un disco incluye números de índice, se puede iniciar la reproducción a partir de cualquier número de índice deseado siguiendo los pasos a continuación:

1. Pulse [INDEX] (índice) durante la reproducción.
2. A través de las teclas numéricas, pulse el número de índice deseado – por ejemplo "0" y "3". La PFV visualizará "ÍNDICE 03 PISTA10" siendo "03" el número de índice ingresado.
3. Para volver a la visualización de información normal, pulse nuevamente [INDEX].

REFERENCIA

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SITUACIÓN	CAUSAS POSIBLES	POSIBLES SOLUCIONES
No hay alimentación.	<ul style="list-style-type: none">• El cable de alimentación está desconectado.	<ul style="list-style-type: none">• Conecte el cable de alimentación a la toma de pared de forma segura.
El reproductor de CD está conectado, pero no funciona.	<ul style="list-style-type: none">• No hay disco introducido.	<ul style="list-style-type: none">• Introducir un disco.
El reproductor de CD no inicia la reproducción.	<ul style="list-style-type: none">• El disco está colocado del revés.	<ul style="list-style-type: none">• Coloque el disco con la cara a reproducir hacia abajo
	<ul style="list-style-type: none">• El disco está sucio.	<ul style="list-style-type: none">• Limpie el disco.
No hay sonido.	<ul style="list-style-type: none">• El equipo conectado con el cable de audio no está fijado para recibir la salida de la señal del reproductor de CD.	<ul style="list-style-type: none">• Seleccionar el modo de entrada correcto del receptor de audio de modo que pueda escuchar el sonido procedente del reproductor de CD.
	<ul style="list-style-type: none">• La alimentación del equipo conectado con el cable de audio está apagada.	<ul style="list-style-type: none">• Encender el equipo conectado con el cable de audio.
El sonido salta.	<ul style="list-style-type: none">• El tocadiscos CD está sujeto a vibración o choque físico desde fuentes externas.	<ul style="list-style-type: none">• Cambie el lugar de la instalación.
El mando a distancia no funciona adecuadamente.	<ul style="list-style-type: none">• El mando a distancia no apunta al sensor de control remoto del reproductor de CD.	<ul style="list-style-type: none">• Apuntar el mando a distancia al sensor de control remoto del reproductor de CD.
	<ul style="list-style-type: none">• El mando a distancia está demasiado lejos del reproductor de CD.	<ul style="list-style-type: none">• Acercar el mando a distancia al reproductor de CD.
	<ul style="list-style-type: none">• Las pilas del control remoto están agotadas.	<ul style="list-style-type: none">• Sustituya las pilas del control remoto.

NOTAS SOBRE LOS DISCOS

MANIPULACIÓN DE LOS DISCOS

No tocar el lado de reproducción del disco. Sujetar el disco por los bordes, de modo que no queden huellas de dedos en la superficie. No pegar jamás papeles ni cintas adhesivas en el disco.

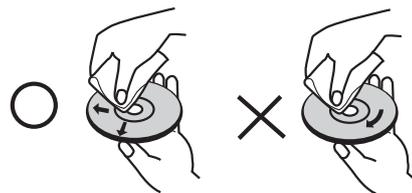


ALMACENAMIENTO DE LOS DISCOS

Después de la reproducción, guardar el disco en su caja. No exponer el disco a la luz directa del sol ni a fuentes de calor y no dejarlo jamás en automóviles aparcados bajo la luz directa del sol.

LIMPIEZA DE LOS DISCOS

Las huellas y el polvo en los discos pueden provocar una pobre calidad de las imágenes y distorsiones del sonido. Antes de la reproducción, limpiar el disco con un paño limpio. Realizar el movimiento desde el centro hasta los bordes.



No usar disolventes potentes, por ejemplo, alcohol, bencina, diluyente, limpiadores comerciales ni aerosoles antiestáticos previstos para su uso con los antiguos discos de vinilo.

SISTEMA

Nivel de salida	2,2V
Respuesta de la frecuencia (ref. 0dB, 20Hz-20kHz)	+ 0,5dB
Distorsión armónica total (ref. 1kHz)	<0,003%
Relación señal / ruido (A-WTD, ref. 1kHz)	110dB
Balance de canal (ref. 0dB 1kHz)	+ 0,5dB
Rango dinámico	95dB
Separación de los canales	95dB (1kHz) 95dB (10kHz)
Deénfasis (ref. 0dB)	-4,53 + 0,5dB (5kHz) -9,04 + 0,5dB (16kHz)
Linealidad (ref. 0dB)	+ 0,01dB (0 a -60dB)

ESPECIFICACIONES FÍSICAS

Dimensiones (Ancho x Alto x Profundidad)	435x60x241 mm (Dimensiones netas) 435x65x249mm (Dimensiones de expedición)
Peso neto	3,52kg
Peso bruto	4,7kg

Nota: Las dimensiones brutas incluyen pies, teclas adicionales y terminales de panel traseras.

Las especificaciones están sujetas a su cambio sin aviso previo. Para actualizaciones en la documentación y las características, visite www.NADelectronics.com y obtendrá las últimas novedades sobre su C 515BEE.



www.NADelectronics.com

**©2007 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics International

C 515BEE Manual 09/07